



**ACUERDO DE COOPERACIÓN E INTERCAMBIO ACADÉMICO, CIENTÍFICO Y CULTURAL  
QUE CELEBRAN LA FUNDACIÓN UNIVERSIDAD FEDERAL DE MATO GROSSO Y LA  
UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA**

La Universidad Federal de Mato Grosso, sita en la Avenida Fernando Correa, 2367, Cuiabá, Mato Grosso, Brasil, CNPJ n.º 33.004.540/0001-00, representada por la rectora profesora Myrian Thereza de Moura Serra, RG n.º 0310949-6, CPF n.º 314.042.401-59, brasileña, nombrada por el Decreto Presidencial de 22/09/2016, después denominada UFMT, y la Universidad de la República, ubicada en la Av. 18 de Julio 1824, 11200 Montevideo, Uruguay, representada por su rector Rodrigo Arim Ihlenfeld, con cédula de identidad 1.751.699-9, de nacionalidad uruguaya, electo rector en la Asamblea General del Claustro en sesión de fecha 10 de octubre de 2018 por el período 2018-2022 y habiendo tomado posesión del cargo el 18 de octubre de 2018, de aquí en adelante denominada Udelar, firman el presente instrumento jurídico en conformidad con las disposiciones legales vigentes.

**DEL OBJETO**

**CLÁUSULA PRIMERA**

Este acuerdo regula la forma y las condiciones en que las partes se proponen desarrollar un programa de cooperación mutua y de intercambio académico, científico y cultural que involucrará áreas de interés mutuo.

**SUBCLÁUSULA ÚNICA**

El programa de cooperación a que se refiere esta cláusula implicará, específicamente:

- 1 - Intercambio de información entre los responsables de los trabajos de investigación;
- 2 - Preparación de los programas de investigación;
- 3 - Intercambio de experiencias e información educativa;
- 4 - Intercambio de profesores, estudiantes, expertos y personal administrativo;
- 5 - Presencia recíproca en debates, conferencias y simposios de interés mutuo;
- 6 - Realización de prácticas que pueden cubrir todas las categorías de la comunidad académica;

**CONDICIONES**

**CLÁUSULA SEGUNDA**

Con el fin de profundizar en el tema propuesto, la Universidad de la República y la Fundación Universidad Federal de Mato Grosso se comprometen a:

- I. Designar los responsables de la ejecución de este acuerdo.
- II. Promover prácticas, dando acceso a los locales, las instalaciones y las actividades del departamento específico de la institución anfitriona, para el desarrollo de actividades prácticas o situaciones reales de la vida y el trabajo relacionado con el área específica.
- III. Elaborar un plan de trabajo en conjunto para cada actividad de cooperación. Los casos específicos serán objetos de acuerdos propios.

Exp.: 017000-000465-19



- IV. Elaborar informes de las actividades de prácticas que se realizan en la institución de acogida, para la validación de las actividades en la institución de origen.
- V. Desarrollar informes de actividades prácticas realizadas en la institución de acogida, para la validación de las actividades en la institución de origen.
- VI. Estimular, en el ámbito de las respectivas instituciones, el estudio del idioma, la literatura y la cultura de los respectivos países.

### **SUBCLÁUSULA ÚNICA**

La realización de prácticas en la UFMT o bajo la supervisión de los profesores de la UFMT deben estar de acuerdo con las disposiciones de la resolución CONSEPE 074/2014 y la Ley 11.788 / 2008.

### **CLÁUSULA TERCERA**

Asegurarse de que los resultados debidos a la investigación común se difundan ampliamente con la mención expresa de este acuerdo y también el derecho mutuo de patentes, autoría y respeto a las normas legales internas que las partes acuerden.

## **DEL INTERCAMBIO DE ESTUDIANTES Y DE PERSONAL**

### **CLÁUSULA CUARTA**

El intercambio se realizará en las siguientes condiciones:

#### **I - Del intercambio de estudiantes:**

1. El número de estudiantes que participan en programas de intercambio será determinado por aviso previo;
2. Cada institución seleccionará a los estudiantes a participar en el programa. Estos estudiantes deben ser aprobados por la institución de acogida;
3. Los estudiantes deben tener un buen conocimiento de la lengua oficial de la universidad de destino, a menos que se acuerde algo diferente;
4. El período de intercambio debe ser normalmente de un período lectivo o de un año académico.
5. Los estudiantes no pagarán por el aprendizaje en la institución anfitriona.
6. Cuando sea posible, la institución de acogida proporcionará alojamiento para estudiantes de intercambio, sin que esto se asuma como requisito.

#### **II - Del intercambio de profesores/investigadores:**

1. El número de profesores por año será determinado de acuerdo con las necesidades y los fondos disponibles;
2. El período y el número de horas de este intercambio docente será determinado de común acuerdo entre las instituciones participantes, respetando los procedimientos internos de cada una;
3. El profesor de intercambio tendrá garantizado el derecho a utilizar las instalaciones de la institución de acogida, respetando las normas y procedimientos de la misma;
4. Deberá tener un buen conocimiento del idioma oficial del país anfitrión, salvo indicación en contrario de la institución anfitriona;
5. Las candidaturas deberán presentarse a través de la oficina de relaciones internacionales de la institución de origen de los postulantes.

#### **III - El intercambio de personal administrativo:**



1. El número de trabajadores administrativos que participará en programas de intercambio se determinará por acuerdo previo entre las partes;
2. Cada institución determinará el período, el número de horas y el lugar de celebración de este intercambio, que deben estar relacionados con la actividad principal en la institución de origen;
3. Deben tener un buen dominio de la lengua oficial del país, a menos que se acuerde algo diferente con la institución anfitriona;
4. El técnico administrativo de la movilidad internacional tiene asegurado el derecho a utilizar las instalaciones de la institución de acogida, respetando las normas y procedimientos de la misma.
5. Las solicitudes se presentarán a través de las instituciones de origen del candidato.

## **RECURSOS FINANCIEROS**

### **CLÁUSULA QUINTA**

Cuando sea aplicable, cada institución debe promover esfuerzos para buscar recursos ante los organismos de financiación para sufragar los programas de cooperación, respetando sus normas internas y parámetros previos y específicos para cada caso.

## **DURACIÓN Y RESCISIÓN**

### **CLÁUSULA SEXTA**

El presente acuerdo permanecerá en vigor durante cinco (5) años a partir la fecha de su firma, siendo declarado nulo por cualquiera de las partes, mediante notificación por escrito con la antelación mínima de sesenta (60) días.

## **PUBLICACIÓN**

### **CLÁUSULA SÉPTIMA**

El extracto del presente instrumento será publicada en el Diário Oficial da União en un plazo de veinte (20) días a partir de la fecha de su firma. Tal iniciativa y los gastos serán pagos por la Fundación Universidad Federal de Mato Grosso.

## **FORO**

### **CLÁUSULA OCTAVA**

Se delegará la resolución de posibles divergencias que se refieran a la interpretación y ejecución del presente instrumento a una comisión arbitral indicada por los que firman este acuerdo de cooperación y un tercer miembro elegido por ambas partes.

Por lo tanto, estando de acuerdo, las partes firman el presente documento en cuatro (4) copias de igual forma y contenido, dos (2) en idioma español y dos (2) en lengua portuguesa, en presencia de los testigos mencionados a continuación que también lo suscriben.



**Universidade Federal  
de Mato Grosso**



**UNIVERSIDAD  
DE LA REPÚBLICA  
URUGUAY**

---

**Myrian Thereza de Moura Serra**  
Rectora  
Fundação Universidade Federal de Mato  
Grosso

---

**Rodrigo Arim Ihlenfeld**  
Rector  
Universidad de la República

Fecha:

Fecha: 16 JUL 2019





**ACORDO DE COOPERAÇÃO E INTERCÂMBIO ACADÊMICO, CIENTÍFICO E CULTURAL QUE  
CELEBRAM A FUNDAÇÃO UNIVERSIDADE FEDERAL DE MATO GROSSO E A  
UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA**

A Universidade Federal de Mato Grosso, sediada à Avenida Fernando Correa, 2367, Cuiabá, Mato Grosso, Brasil, CNPJ n.º 33.004.540/0001-00, representada pela Reitora, Professora Dra. Myrian Thereza de Moura Serra, RG n.º 0310949-6, CPF n.º 314.042.401-59, brasileira, nomeada pelo Decreto Presidencial de 22/09/2016, doravante denominada UFMT, e a Universidad de la República, situada em Av. 18 de Julio 1824, 11200 Montevideo, Uruguai, representada por seu reitor Rodrigo Arim Ihlenfeld, com carteira de identidade 1.751.699-9, de nacionalidade uruguaia, eleito reitor na Asamblea General del Claustro em sessão de 10 de outubro de 2018 para o período 2018-2022 e tendo tomado posse do cobrar em 18 de outubro de 2018, doravante denominada Udelar, assinam o presente instrumento jurídico em conformidade com as disposições legais vigentes.

**DO OBJETO**

**CLÁUSULA PRIMEIRA**

O presente Acordo regula a forma e as condições pelas quais as partes convenientes se propõem a desenvolver um programa de mútua cooperação e intercâmbio acadêmico, científico e cultural, envolvendo áreas de interesse mútuo.

**SUBCLÁUSULA ÚNICA**

O programa de cooperação referido nesta cláusula envolverá, especificamente:

- 1 - troca de informações entre os responsáveis por trabalhos de pesquisas;
- 2 - elaboração de programas de pesquisas;
- 3 - troca de experiências e informações pedagógicas;
- 4 - intercâmbio de professores, estudantes, especialistas e técnicos administrativos;
- 5 - presença recíproca em eventuais debates, conferências ou simpósios de mútuo interesse;
- 6 - a realização de estágios podendo abranger todas as categorias da comunidade acadêmica;

**DAS CONDIÇÕES**

**CLÁUSULA SEGUNDA**

Para a consecução do objeto proposto, a Universidad de la República e a Fundação Universidade Federal de Mato Grosso, se comprometem a:

- I. Designar os respectivos executores deste Acordo.
- II. Promover a realização de estágios permitindo o acesso às dependências, instalações e atividades fins do departamento específico da Instituição anfitriã, para o desenvolvimento

Exp.: 017000-000465-19





de atividades práticas e/ou situações reais de vida e trabalho relacionadas à área específica;

- III. Elaborar plano de trabalho conjunto para cada atividade de cooperação. Casos específicos serão objetos de acordos próprios.
- IV. Elaborar relatório de atividades do estágio realizado na instituição anfitriã, para fins de validação das atividades na instituição de origem.
- V. Elaborar relatórios de atividades práticas realizadas na instituição anfitriã, para a validação de atividades na instituição de origem.
- VI. Estimular, no âmbito das respectivas instituições, o estudo do idioma, da literatura e da cultura dos respectivos países.

### **SUBCLÁUSULA ÚNICA**

A realização de estágios na UFMT ou sob a supervisão de docentes da UFMT deverá dar-se de acordo com o disposto na resolução CONSEPE 074/2014 e na Lei 11.788/2008.

### **CLÁUSULA TERCEIRA**

Assegurar que os resultados decorrentes de pesquisa comum sejam amplamente divulgados com expressa menção deste Acordo e, também, o mútuo direito de patente e autoria, observadas as regulamentações jurídicas internas das partes acordantes.

### **DO INTERCÂMBIO DE ESTUDANTES E DE PESSOAL**

#### **CLÁUSULA QUARTA**

O intercâmbio se realizará mediante as seguintes condições:

##### **I - Do intercâmbio de estudantes:**

1. O número de estudantes participantes dos programas de intercâmbio será determinado mediante prévio entendimento;
2. Cada instituição selecionará os estudantes que participarão do intercâmbio. Os estudantes deverão ser aprovados pela instituição anfitriã;
3. Os estudantes deverão ter um bom domínio do idioma oficial do país sede da instituição anfitriã, a menos que acordado de outra forma;
4. O período estudado será normalmente de um período letivo ou de um ano acadêmico;
5. Os estudantes de intercâmbio não pagarão pelo aprendizado na instituição anfitriã;
6. Quando possível, a instituição anfitriã providenciará hospedagem para os estudantes de intercâmbio, sem, contudo, tornar-se uma obrigação.

##### **II - Do intercâmbio de Professores/Pesquisadores:**

1. O número de professores por ano será determinado conforme as necessidades e os fundos disponíveis;
2. O período e o número de horas deste intercâmbio de professores serão determinados, por mútuo acordo, entre as instituições participantes, respeitando-se os procedimentos internos de cada uma;
3. O professor/pesquisador terá garantido o direito de usar as instalações e serviços da instituição anfitriã, respeitando seus regulamentos e procedimentos internos.



4. Eles devem ter um bom conhecimento da língua oficial do país anfitrião, salvo indicação em contrário da instituição anfitriã.
5. As candidaturas devem ser apresentadas através do Escritório Internacional da instituição de origem dos requerentes.

### III. Do intercâmbio de técnicos administrativos:

1. O número de técnicos administrativos participantes de programas de intercâmbio será determinado mediante prévio entendimento entre as partes;
2. Cada instituição irá determinar o período, o número de horas e o local de realização deste intercâmbio, devendo ter relação com a atividade fim na instituição de origem;
3. Estes deverão ter um bom domínio do idioma oficial do país, a menos que acordado de outra forma com a instituição anfitriã;
4. O técnico administrativo em mobilidade internacional terá assegurado o direito de utilização das instalações e serviços da instituição anfitriã, respeitando-se as normas e os procedimentos internos.
5. As candidaturas deverão ser apresentadas através das Instituições de origem dos candidatos.

## DOS RECURSOS FINANCEIROS

### CLÁUSULA QUINTA

Quando aplicável, cada instituição deve promover esforços no sentido de buscar recursos, junto aos órgãos de fomento, para o financiamento dos programas de cooperação, respeitando sua regulamentação interna e entendimentos prévios e específicos para cada caso.

## DA VIGÊNCIA E RESCISÃO

### CLÁUSULA SEXTA

O presente Acordo vigorará por 5 (cinco) anos a partir da data de sua assinatura, podendo ser rescindido, por qualquer das partes, mediante notificação, por escrito, com antecedência mínima de 60 (sessenta) dias.

## DA PUBLICAÇÃO

### CLÁUSULA SÉTIMA

O extrato do presente Instrumento deverá ser publicado no Diário Oficial da União, no prazo de 20 (vinte) dias a contar da data de sua assinatura, correndo tal iniciativa e despesa por conta da Fundação Universidade Federal de Mato Grosso.

## DO FORO

### CLÁUSULA OITAVA



A resolução de possíveis controvérsias inerentes à interpretação e execução do presente instrumento será confiada a uma comissão arbitral indicado pelos que assinam este Acordo de Cooperação e um terceiro membro escolhido pelas partes.

E, por estarem assim, justas e pactuadas, assinam as partes o presente Acordo em 4 (quatro) vias de igual teor e forma, 2 (duas) em língua portuguesa e 2 (duas) em língua espanhola, perante as testemunhas abaixo, que também o subscrevem.

**Myrian Thereza de Moura Serra**

Reitora

Fundação Universidade Federal de Mato  
Grosso

**Rodrigo Arim Ihlenfeld**

Reitor

Universidad de la República



Data:

Data: 16 JUL 2019